



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



[DESTINATARIO]
[INDIRIZZO]
[CAP] [COMUNE] [SIGLA PROVINCIA]
ID: [CODICEENTE]

Geschätzte Erhebungseinheit,

das Nationalinstitut für Statistik wird vom Monat Juli bis zum 07. November 2023 die **Erhebung von Informationen, Daten und Dokumenten** durchführen, die für die **Klassifizierung der Wirtschaftseinheiten in den durch das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 2010 (ESVG 2010) festgelegten institutionellen Sektoren erforderlich sind - Jahr 2022**, an der Ihre Erhebungseinheit aufgerufen ist teilzunehmen.

Die in der Europäischen Verordnung Nr. 549/2013 vorgesehene und im geltenden Gesamtstaatlichen Statistikprogramm enthaltene Erhebung hat das Ziel, Buchhaltungsdaten (Bestände, Kassaflüsse für Einnahmen und Ausgaben), Informationen und Dokumente zu erfassen, die für die Klassifizierung von Bilanzpositionen zum Zweck der Erstellung der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen nützlich sind, und die Art der öffentlichen oder privaten, marktbestimmten oder nicht marktbestimmten Produktion der antwortenden Einheit gemäß den Definitionen der oben genannten Verordnung (EU) Nr. 549/2013 zum Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene in der Europäischen Union zu überprüfen.

Das ISTAT führt diese Erhebung und die damit verbundene Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen einer Aufgabe von öffentlichem Interesse durch und die Erhebungseinheiten sind dazu verpflichtet teilzunehmen sowie die erforderlichen Daten bereitzustellen; eine Nicht-Übermittlung der Daten führt zur Vorhaltung der Übertretung gemäß Art. 7 des G.v.D. Nr. 322/1989 und zur Einleitung des Verfahrens zur Verhängung der Strafe. Die zur Verfügung gestellten Informationen werden in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften zum Schutz des Statistikgeheimnisses und der personenbezogenen Daten verarbeitet, entsprechend den Bestimmungen, die in diesem Schreiben unter dem Abschnitt „Datenverarbeitung“ angegeben sind.

Spettabile unità di rilevazione,

l'Istituto nazionale di statistica condurrà, dal mese di luglio al 07 novembre 2023, la **Rilevazione di Informazioni, Dati e Documenti necessari alla Classificazione di Unità Economiche nei settori istituzionali stabiliti dal Sistema Europeo dei Conti 2010 (SEC 2010) - Anno 2022** alla quale codesta unità di rilevazione è chiamata a partecipare.

La rilevazione, prevista dal Regolamento europeo n. 549/2013 ed inserita nel Programma statistico nazionale vigente, ha l'obiettivo di acquisire dati contabili (stock, flussi di entrata e di uscita ovvero di ricavi e costi), informazioni e documenti utili a classificare le poste di bilancio ai fini della produzione dei conti nazionali e a verificare la natura di produttore pubblico o produttore privato, market o non market, dell'unità rispondente, secondo le definizioni del citato Regolamento (UE) n. 549/2013 sul Sistema Europeo dei Conti Nazionali e Regionali nell'Unione Europea.

L'ISTAT svolge la presente rilevazione e i connessi trattamenti di dati personali nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico e le unità di rilevazione sono obbligate a partecipare fornendo i dati richiesti; la mancata trasmissione dei dati comporterà la contestazione della violazione di cui all'art. 7 del D.lgs. n. 322/89 e l'avvio del procedimento sanzionatorio. Le informazioni fornite saranno trattate nel rispetto della normativa in materia di tutela del segreto statistico e di protezione dei dati personali secondo quanto precisato nella sezione "Trattamento dei dati" della presente lettera.

Der Fragebogen besteht aus 3 Vordrucken: Stammdaten der Einrichtung; Vordruck für ökonomische Buchführung; Vordruck für Finanzbuchführung. Der Vordruck der Stammdaten muss von allen betroffenen Erhebungseinheiten ausgefüllt werden, während ein Buchführungsvordruck je nach Art, der im betreffenden Geschäftsjahr angewandten Buchführung ausgefüllt werden muss. Falls die Abschlussrechnung für 2022 noch nicht genehmigt wurde, muss die Einheit den Vordruck mit den vorläufigen Daten ausfüllen, die der Einrichtung zur Verfügung stehen, und dies bei den "Anmerkungen" des betreffenden Vordrucks angeben.

Die Mitarbeit Ihrer Erhebungseinheit ist von entscheidender Bedeutung für den Erfolg der Erhebung und vor allem zur Bereicherung des Schatzes an statistischen Daten, die für die Gemeinschaft nützlich sind. Aus diesem Grund bitten wir Sie, die erforderlichen Informationen zur Verfügung zu stellen.

Vielen Dank für den von Ihnen geleisteten Beitrag.

Timon Gärtner

Il questionario è composto da 3 modelli: Anagrafica Ente; Modello di contabilità economica; Modello di contabilità finanziaria. Il modello anagrafico deve essere compilato da tutte le unità di rilevazione interessate mentre è prevista la compilazione di uno dei modelli di contabilità, in base al tipo di contabilità adottata per l'esercizio di riferimento. Si precisa che, qualora il bilancio consuntivo 2022 non fosse stato ancora approvato, l'unità è tenuta a compilare il modello con i dati provvisori a disposizione dell'Ente, dandone comunicazione nel campo "Annotazioni" del modello di contabilità di riferimento.

La collaborazione di codesta Unità di rilevazione è fondamentale per la buona riuscita della rilevazione e soprattutto per arricchire il patrimonio di dati statistici utili alla collettività. Per questa ragione, La invitiamo a fornire le informazioni richieste.

Grazie per il contributo che vorrà dare.

Francesco Maria Chelli



ERHEBUNG VON INFORMATIONEN, DATEN UND DOKUMENTEN FÜR DIE KLASSIFIZIERUNG DER WIRTSCHAFTS-EINHEITEN IN DIE INSTITUTIONELLEN SEKTOREN DES EUROPÄISCHEN SYSTEMS VOLKSWIRTSCHAFTLICHER GESAMTRECHNUNGEN 2010 (ESVG 2010)

ZUR DATENERFASSUNG

- Für diese Erhebung erfolgt die Datenerfassung ausschließlich online über das bereitgestellte Erfassungssystem, das über die zweisprachige Website abrufbar ist: <https://gino.istat.it/riddcue>. Um zum Fragebogen zu gelangen, registrieren Sie sich mit den nachfolgend angegebenen Zugangsdaten: Code der Einrichtung: XXXXXXXXXX und Passwort: XXXXXXXXXX. Bitte beachten Sie, dass das Passwort beim ersten Zugriff geändert werden muss. Andere Methoden der Datenübermittlung gelten nicht als Nachweis für die Erfüllung der Verpflichtung.
- Das Datenerfassungssystem stellt eine Empfangsbestätigung aus, die als Beleg für das erfolgte Ausfüllen und Zurücksenden des Fragebogens ausgedruckt und aufbewahrt werden muss.
- Im Falle von Fusionen, Aus- oder Eingliederungen muss die Einrichtung die Stammdaten im entsprechenden Abschnitt überprüfen und gegebenenfalls aktualisieren sowie den Fragebogen nach Ausfüllen der entsprechenden Teile mit definitiver Übermittlung zurücksenden.
- Wie in Artikel 4, Absatz 6 des Gesetzesdekrets Nr. 61 vom 1. Juni 2023 und im ISTAT-Beschluss DOP/657/23 vom 7. Juni 2023 festgelegt, werden in den Gebieten der von den Überschwemmungen betroffenen Gemeinden (Anhang 1 des genannten Gesetzesdekrets), die am oder nach dem 1. Mai 2023 eingetreten sind, die Fristen für die Bereitstellung der angeforderten Daten für die Erhebungen, die im Zeitraum zwischen dem 1. Mai 2023 und dem 31. August 2023 stattfinden, derzeit bis zum 31. August 2023 ausgesetzt; die Erhebungsstellen haben jedoch weiterhin das Recht, die angeforderten Daten bereitzustellen. Weitere Mitteilungen über die Durchführung von Erhebungen in den von den Überschwemmungen betroffenen Gemeinden können über die Website istat.it oder über das Contact Centre des ISTAT gemacht werden.

FÜR INFORMATIONEN UND UNTERSTÜTZUNG

- Kontaktieren Sie im Landesinstitut für Statistik (ASTAT):

Lisa Fattor
Tel: 0471 41 84 55

Willy Melojer
Tel: 0471 41 84 04
- Schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: astat.bilanz@provinz.bz.it
- Rufen Sie die gebührenfreie Grüne Nummer 800.188.847 an.
- Schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: istituzioni@istat.it

FÜR WEITERE INFORMATIONEN

- Rufen Sie die Internetseite des ISTAT auf: <https://www.istat.it/riddcue>



RILEVAZIONE DI INFORMAZIONI, DATI E DOCUMENTI NECESSARI ALLA CLASSIFICAZIONE DI UNITÀ ECONOMICHE NEI SETTORI ISTITUZIONALI STABILITI DAL SISTEMA EUROPEO DEI CONTI 2010 (SEC 2010)

PER LA RACCOLTA DEI DATI

- Per questa rilevazione l'acquisizione dei dati può avvenire esclusivamente on line attraverso il sistema di compilazione preposto, raggiungibile all'indirizzo: <https://gino.istat.it/riddcue>. Per accedere alla compilazione del questionario, è necessario accreditarsi utilizzando le credenziali riportate di seguito: Codice Ente: XXXXXXXXXXXXX e Password: XXXXXXXXXXXXX. Si ricorda che la password deve essere modificata al primo accesso. Altre modalità di trasmissione dei dati non saranno considerate valide a fini probatori.
- Il sistema di acquisizione dei dati rende disponibile una apposita ricevuta che dovrà essere stampata e conservata, come prova dell'avvenuta compilazione e restituzione del questionario.
- In caso di operazioni di fusione, scorporo, incorporazione, l'Ente dovrà verificare ed eventualmente aggiornare i dati contenuti nella sezione anagrafica, nonché restituire il questionario con invio definitivo, dopo aver compilato le parti di competenza.
- Come stabilito dall'articolo 4, comma 6, del decreto-legge 1 giugno 2023, n. 61 e dalla deliberazione ISTAT DOP/657/23 del 7 giugno 2023, nei territori dei Comuni colpiti dagli eventi alluvionali (Allegato 1 del predetto decreto-legge) verificatisi a partire dal 1 maggio 2023, i termini per la fornitura dei dati richiesti per le indagini che si svolgono nel periodo compreso tra il 1 maggio 2023 e il 31 agosto 2023 sono attualmente sospesi fino al 31 agosto 2023, resta comunque facoltà delle unità di rilevazione fornire i dati richiesti. Eventuali ulteriori comunicazioni in merito allo svolgimento delle indagini nei comuni colpiti dagli eventi alluvionali potranno essere fornite mediante il sito istat.it ovvero mediante il Contact center dell'ISTAT.

PER INFORMAZIONI E SUPPORTO

- Contattare l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT):

Lisa Fattor
Tel: 0471 41 84 55

Willy Melojer
Tel: 0471 41 84 04
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica astat.bilanz@provincia.bz.it
- Contattare il Numero verde gratuito 800.188.847
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica istituzioni@istat.it

PER SAPERNE DI PIÙ

- Consultare il sito dell'ISTAT all'indirizzo <https://www.istat.it/riddcue>

Datenverarbeitung

Die vom ISTAT für die **Erhebung von Informationen, Daten und Dokumenten** durch, die für die **Klassifizierung der Wirtschaftseinheiten in den durch das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 2010 (ESVG 2010) festgelegten institutionellen Sektoren erforderlich sind - Jahr 2022** verarbeiteten Daten sind durch das Statistikgeheimnis (Art. 9 des Gv. D. Nr. 322/1989) geschützt und unterliegen den Richtlinien zum **Schutz der personenbezogenen Daten** (EU-Verordnung 679/2016 und Gv.D. Nr. 196/2003).

Informationen über die Datenverarbeitung gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 679/2016 (in der Folge „Verordnung“):

- **Inhaber der Datenverarbeitung** ist das ISTAT - Nationalinstitut für Statistik, via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom, das für die Phasen der Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten bestimmte Aufgaben, welche die Verarbeitung personenbezogener Daten betreffen, an den Zentraldirektor für Datenerhebung und an die Zentraldirektion für **Wirtschaftsstatistiken** übertragen hat (Art. 2-quaterdecies Gv.D. Nr. 196/2003).
- **Der Datenschutzbeauftragte des ISTAT** ist unter folgenden Adressen erreichbar: Istat - Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom; E-Mail-Adresse:
responsabileprotezionedati@istat.it
- **Zweck der Verarbeitung:** die Daten werden für die Erstellung von Statistiken über Buchhaltungsdaten (Bestände, Einnahmen und Ausgaben bzw. Erträge und Kosten), Informationen und Unterlagen erhoben und verarbeitet, die für die Klassifizierung von Bilanzpositionen für die Erstellung der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen und für die Überprüfung der Art der antwortenden Einheit als öffentlicher Produzent oder privater Produzent, Markt oder Nichtmarkt, gemäß den Definitionen in der Verordnung (EU) Nr. 549/2013 zum Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene in der Europäischen Union nützlich sind.
- **Rechtliche Grundlage:** die Daten werden zur Erstellung von amtlichen statistischen Informationen und somit zur Erfüllung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse verarbeitet, mit der das Istat betraut ist (Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989). Die Erhebung ist Teil des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms 2020-2022, Aktualisierung 2021-2022 (Code IST-02538), das mit DPR vom 15. Dezember 2022 genehmigt wurde. Das geltende Gesamtstaatliche Statistikprogramm kann auf der Internetseite des ISTAT eingesehen werden:

<https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>

Trattamento dei dati

I dati trattati dall'ISTAT per le finalità della **Rilevazione di Informazioni, Dati e Documenti necessari alla Classificazione di Unità Economiche nei settori istituzionali stabiliti dal Sistema Europeo dei Conti 2010 (SEC 2010) – Anno 2022** sono tutelati dal **segreto statistico** (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di **protezione dei dati personali** (Regolamento (UE) 2016/679 e d.lgs. n. 196/2003).

Informazioni sul trattamento dei dati personali rese ai sensi dell'art.13 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento):

- **Titolare del trattamento:** il titolare del trattamento è l'ISTAT - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma che, per le attività di raccolta e di elaborazione dei dati, ha designato al trattamento dei dati personali, rispettivamente, il Direttore della Direzione Centrale per la Raccolta Dati e il Direttore della Direzione Centrale per le statistiche economiche (art. 2-quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- **Responsabile della protezione dei dati:** il Responsabile della protezione dei dati dell'Istat è raggiungibile ai seguenti indirizzi: Istat – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail:
responsabileprotezionedati@istat.it
- **Finalità del trattamento:** i dati sono raccolti e trattati per la produzione di statistiche sui dati contabili (stock, flussi di entrata e di uscita ovvero di ricavi e costi), informazioni, e documenti utili a classificare le poste di bilancio ai fini della produzione dei conti nazionali e a verificare la natura di produttore pubblico o produttore privato, market o non market, dell'unità rispondente, secondo le definizioni del Regolamento (UE) n. 549/2013 sul Sistema Europeo dei Conti Nazionali e Regionali nell'Unione Europea.
- **Base giuridica:** i dati sono trattati per la produzione di informazione statistica ufficiale e, quindi, per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico affidato all'Istat (art. 1, comma 2, e art. 15 d.lgs. n. 322/1989); l'indagine è inserita nel Programma statistico nazionale 2020-2022, aggiornamento 2021-2022 (codice IST-02538), approvato con DPR 15 dicembre 2022. Il Programma statistico nazionale in vigore è consultabile sul sito internet dell'ISTAT all'indirizzo:

<https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>

- **Datenquelle:** Für die Erstellung der anfänglichen Liste der Erhebung von Informationen, Daten und Dokumenten, die für die Klassifizierung der Wirtschaftseinheiten in den durch das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 2010 (ESVG 2010) festgelegten institutionellen Sektoren erforderlich sind – Jahr 2022 sind die Daten aus dem statistischen Register der institutionellen Einheiten, die zum Sektor der öffentlichen Verwaltung gehören (Liste S.13), dem grundlegenden statistischen Register der Unternehmen und der lokalen Einheiten (ASIA) und vom Register der Non-Profit-Organisationen entnommen worden.
- **Verantwortliche für die Datenverarbeitung:** als verantwortlich für die Datenverarbeitung wird die Genossenschaft „Leonardo Servizi e lavori“, die mit dem ISTAT an den Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Datenerhebung und der Verwaltung der Grünen Nummer 800.188.847 (Art. 28 der Verordnung EU 679/2016) zusammenarbeitet, ernannt.
- **Verbreitung der Daten:** die Daten werden vom Istat ausschließlich in zusammengefasster Form verbreitet, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, die sie liefern oder auf die sie sich beziehen. Dadurch wird den Befragten höchste Vertraulichkeit garantiert.
- **Mitteilung der Daten:** die Daten können vom ISTAT ausschließlich zu statistischen Zwecken den Subjekten des Gesamtstaatlichen Statistiksystems (Art. 6, Abs. 1, Buchstabe b) des Gv.D. Nr. 322/1989) und der Europäischen Kommission (EUROSTAT) (Verordnung EU 2022/1344) mitgeteilt werden; dieselben Daten können außerdem zum Zweck der wissenschaftlichen Forschung zu den Bedingungen und gemäß den vom Art. 5 ter des Gv.D Nr. 33/2013 vorgesehenen Modalitäten weitergegeben
- **Datenaufbewahrung:** Für die Zwecke dieser Erhebung werden die Daten in personenbezogener Form 120 Monate lang aufbewahrt. Nach Abschluss dieser Verarbeitung werden die Daten unter Verwendung eines Pseudonyms 6 Monate lang für die weitere statistische Verarbeitung zur Erstellung der endgültigen Schätzungen aufbewahrt.
- **Rechte der betroffenen Personen und Beschwerderecht:** das ISTAT gewährleistet innerhalb der von der Verordnung festgelegten Rahmenbedingungen, die Ausübung der Rechte der betroffenen Personen (Art. 15 ff.), mit Ausnahme des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21, Abs. 6) und des Rechts auf Datenübertragbarkeit (Art. 20, Abs. 3). Die Ausübung des Berichtigungsrechts wird gemäß den in Art. 6-bis des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 und Art. 11 des „Verhaltenskodexes für die Verarbeitung zu statistischen Zwecken oder für die wissenschaftliche Forschung im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems“ (Anhang A.4 des Gv.D. Nr. 196/2003) garantiert. Um die oben genannten Rechte auszuüben, können Sie sich schriftlich an den **Datenschutzbeauftragten** des ISTAT (responsabileprotezionedati@istat.it) wenden. Die Betroffenen haben außerdem das Recht beim Garanten für den Schutz personenbezogener Daten oder bei anderen zuständigen Kontrollorganen Beschwerde einzureichen (Art. 77 und Art. 79 der Verordnung).
- **Fonte dei dati:** Per la costruzione della lista di partenza della Rilevazione di Informazioni, Dati e Documenti necessari alla Classificazione di Unità Economiche nei settori istituzionali stabiliti dal Sistema Europeo dei Conti 2010 (SEC 2010) – Anno 2022 sono stati trattati i dati provenienti dal Registro statistico di base delle unità istituzionali delle Amministrazioni pubbliche (S13), dal Registro statistico di base delle imprese e delle unità locali (ASIA), dal Registro statistico delle istituzioni non profit.
- **Responsabili del trattamento:** è designato responsabile del trattamento il Consorzio Leonardo Servizi e Lavori che collabora con l'ISTAT alle attività di supporto alla raccolta dati e di gestione del numero verde 800.188.847 (art.28 Regolamento (UE) 2016/679).
- **Diffusione dei dati:** i dati saranno diffusi dall'Istat esclusivamente in forma aggregata, in modo tale che non sia possibile risalire alle persone che li forniscono o a cui si riferiscono, assicurando così la massima riservatezza agli interessati.
- **Comunicazione dei dati:** i dati potranno essere comunicati dall'ISTAT, esclusivamente per fini statistici, ai soggetti del Sistema statistico nazionale (art. 6, comma 1, lett. b), d.lgs. n. 322/1989) e alla Commissione europea (EUROSTAT) - (Reg.549/2013); i medesimi dati potranno inoltre essere comunicati, per finalità di ricerca scientifica, alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 5 ter del d.lgs. n. 33/2013.
- **Conservazione dei dati:** per la finalità della presente indagine, i dati saranno conservati in forma personale per 120 mesi. Al termine di tale trattamento i dati saranno conservati mediante l'uso di uno pseudonimo per 6 mesi per la realizzazione di ulteriori trattamenti statistici finalizzati alla produzione delle stime finali.
- **Diritti degli interessati e diritto di reclamo:** L'ISTAT garantisce, nei limiti previsti dal Regolamento, l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss.), ad esclusione del diritto di opposizione al trattamento (art. 21, par. 6) e di quello di portabilità dei dati (art. 20, par. 3). L'esercizio del diritto di rettifica è garantito secondo le modalità indicate all'art. 6-bis del decreto legislativo n. 322/1989 e all'art. 11 delle “Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale” (allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003). Per l'esercizio dei predetti diritti è possibile scrivere al Responsabile della protezione dei dati dell'ISTAT (responsabileprotezionedati@istat.it). L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento).

Auskunftspflicht und Sanktionen

- Die Bereitstellung der vom ISTAT benötigten Daten ist gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 und des DPR vom 15. Dezember 2022, mit dem das gesamtstaatliche Statistikprogramm 2020-2022, Aktualisierung 2021-2022, genehmigt wurde, sowie gemäß beigefügtem Verzeichnis der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen, verpflichtend.
- Die Verletzung der Auskunftspflicht wird im Sinne der Artikel 7 und 11 des Gv.D. Nr. 322/1989 und des o.g. DPR vom 15. Dezember 2022 (Anhang „Verzeichnis der Arbeiten (SDI und SDA) im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm 2020-2022, Aktualisierung 2021-2022, für welche die fehlende Übermittlung der Daten einen Verstoß gegen die Auskunftspflicht darstellt“) geahndet. Auf der Übersichtsseite <https://www.istat.it/it/riddcue> können die jeweils geltenden Listen unter den Rubriken „Antwortpflicht“ und „Sanktionen“ eingesehen werden. In der Liste mit den Erhebungen, für die im Falle eines Verstoßes gegen die Verpflichtung die Anwendung von Verwaltungsanktionen vorgesehen ist, werden für jede Erhebung die „sanktionsfähigen Subjekte“ und die möglichen Größenwerte angegeben, die für die Einleitung des Ermittlungsverfahrens vorgesehen sind.
- **Nach Ablauf der Frist für die Übermittlung der Daten - 19.00 Uhr am 7. November 2023 - wird das unterfertigte Institut das Verfahren zur Feststellung von Verstößen gegen Artikel 7 des Gesetzesdekrets Nr. 322/1989 einleiten**, um gemäß den Bestimmungen des oben genannten Statistikgesetzes (Artikel 7 und 11 des Gv.D. Nr. 322/1989 und des DPR vom 15. Dezember 2022) **eine Verwaltungsstrafe zu verhängen**.

Rechtlicher Rahmen

- Verordnung (EU) Nr. 549/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Mai 2013 zum Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene in der Europäischen Union;
- EU-Verordnung Nr. 2019/2152 vom 27. November 2019: Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über europäische Unternehmensstatistiken, zur Aufhebung von zehn Rechtsakten im Bereich Unternehmensstatistiken (Text von Bedeutung für den EWR);
- Verordnung (EWG) Nr. 696/93 des Rates vom 15. März 1993 betreffend die statistischen Einheiten für die Beobachtung und Analyse der Wirtschaft in der Gemeinschaft;
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 322 vom 6. September 1989, „Vorschriften zum Gesamtstaatlichen Statistiksystem und zur Neuorganisation des Nationalinstituts für Statistik“ - Art. 6 (Aufgaben der statistischen Ämter), Art. 6-bis (Verarbeitung von personenbezogenen Daten), Art. 7 (Verpflichtung, statistische Daten zu liefern), Art. 8 (Amtsgeheimnis der Mitarbeiter der Statistikämter), Art. 9 (Bestimmungen zum Schutz des Statistikgeheimnisses), Art. 11 (Verwaltungssanktionen), Art. 13 (Gesamtstaatliches Statistikprogramm);
- Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 166 vom 7. September 2010, „Regelung zur Neuorganisation des Nationalinstituts für Statistik“;

Obbligo di risposta e sanzioni

- L'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del decreto legislativo n. 322/1989 e dal DPR 15 dicembre 2022 di approvazione del Programma statistico nazionale 2020-2022, Aggiornamento 2021-2022 e dell'allegato elenco delle indagini che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati.
- La violazione di tale obbligo sarà sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del decreto legislativo n. 322/1989 e del citato DPR 15 dicembre 2022 (allegato "Elenco dei lavori (SDI e SDA) compresi nel PSN 2020-2022, Aggiornamento 2021-2022 per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta"). Alla pagina di riferimento dell'indagine <https://www.istat.it/it/riddcue> è possibile consultare, nelle sezioni "Obbligo di risposta" e "Sanzioni", i rispettivi elenchi in vigore. Nell'elenco contenente le indagini per le quali, in caso di violazione dell'obbligo, è prevista l'applicazione della sanzione amministrativa, per ciascuna rilevazione sono riportati i "soggetti sanzionabili" e gli eventuali valori dimensionali previsti per avviare l'iter di accertamento.
- **Decorso inutilmente il termine ultimo per la trasmissione dei dati – le ore 19:00 del 7 novembre 2023 -, questo Istituto attiverà la procedura per l'accertamento delle violazioni dell'art. 7 del decreto legislativo n. 322/1989 ai fini dell'applicazione della sanzione amministrativa pecuniaria**, secondo quanto previsto dalla normativa in materia statistica sopra citata (artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989, DPR 15 dicembre 2022).

Riferimenti normativi

- Regolamento (UE) n. 549/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 21 maggio 2013, relativo al Sistema europeo dei conti nazionali e regionali nell'Unione europea;
- Regolamento (UE) 2019/2152 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 novembre 2019 relativo alle statistiche europee sulle imprese, che abroga dieci atti giuridici nel settore delle statistiche sulle imprese (Testo rilevante ai fini del SEE);
- Regolamento (CEE) n. 696/93 del Consiglio, del 15 marzo 1993, relativo alle unità statistiche di osservazione e di analisi del sistema produttivo nella Comunità;
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" - art.6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 11 (sanzioni amministrative), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, "Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica";

- EU-Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung);
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in geltender Fassung, „Datenschutzgesetz“;
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 101 vom 10. August 2018, „Bestimmungen zur Angleichung der nationalen Vorschriften an die Vorschriften der EU-Verordnung 679/2016 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)“;
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 „Neuordnung der Regelung des Bürgerzugangs und der Pflichten zur Öffentlichkeit, Transparenz und Verbreitung der Informationen durch die öffentlichen Verwaltungen“ - Art. 5-ter (Zugriff zu wissenschaftlichen Zwecken auf Elementardaten, die zu statistischen Zwecken erhoben wurden);
- Verhaltenskodex für die Verarbeitung zu statistischen Zwecken oder für die wissenschaftliche Forschung im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems - Anhang A 4 des Gv.D. Nr. 196/2003;
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 15. Dezember 2022 zur Genehmigung des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms 2020-2022, Aktualisierung 2021-2022 und der beiliegenden Verzeichnisse der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen (Ordentliches Beiblatt Nr. 7 zum Amtsblatt der Republik vom 21. Februar 2023 - allgemeine Reihe - Nr. 44).
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, “Codice in materia di protezione dei dati personali”;
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101, “Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati)”;
- Decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33, “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni” - art. 5 ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale - Allegato A.4 al D.lgs. 196/2003;
- Decreto del Presidente della Repubblica 15 dicembre 2022, di approvazione del Programma statistico nazionale 2020-2022, aggiornamento 2021-2022 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e dei lavori per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 (S.O. n. 7 alla Gazzetta Ufficiale 21 febbraio 2023 - serie generale - n. 44).